

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Kingdom of Saudi Arabia

Ministry of Transport

Deputy Minister of transport for roads



المملكة العربية السعودية

وزارة النقل

مكتب وكيل الوزارة للطرق

Date: 18th. October 2011

H.E. Riad Mousa
UN Resident Coordinator
UNDP Resident Representative
Riyadh 11614

Subject: Project SAU/07/001 Road and Transport Management
Project Document & Letter of Agreement of SAU/10/79238

Dear Mr. Mousa

Reference to the LPAC meeting and regarding the new project document, I am pleased to send you the new Project Document (in Arabic and English) SAU/10/79238 Sustainable Road and Transport Management with few changes as per the meeting report to better reflect the discussion held at the meeting, and the signed Local Advisory Committee (LPAC) Report.

Please take the necessary action to finalize the project approval.

Best regards.

Deputy Minister of Transport - Roads
National Project Coordinator SAU/07/001

Eng. Abdullah A. Al-Mogbel

تقرير اللجنة الإستشارية المحلية للمشروع

مسمى المشروع: الإدارة المستدامة للطرق والنقل

رقم المشروع : ساو / 10/ 79238

عقد الإجتماع في 26 / سبتمبر / 2011م في تمام الساعة 12 ظهراً في مبنى الأمم المتحدة بالرياض .

المشاركون في الإجتماع :

عن وزارة النقل :-

- 1- السيد مارتن لينتش – خبير اقتصاديات النقل بالمشروع
- 2- السيد شمس الدين شمس الدين – المسؤول الإداري بالمشروع .
عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي :-
- 3- الدكتور كيشان كوراي – نائب الممثل المقيم لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي .
- 4- السيد ياسين حسن ياسين – رئيس الفريق الإداري بالإنابة .
- 5- السيد عاصم صلاح : مسؤول البرامج .
- 6- السيدة سارة الشورى – مسؤولة البرنامج .
- 7- السيدة سلوان العيشوي – متعاونة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي .
عرض المشروع :

بدأت السيدة سارة الشورى الإجتماع بتقديم عرض مصور عن مشروع الإدارة المستدامة للطرق والنقل اشتمل على نظرة موجزة للمشروع وتحليل للوضع الحالي . تضمن العرض أيضاً شرحاً للاستراتيجية الوطنية للنقل واستراتيجية المشروع وأهدافه . تم أيضاً تحديد وسيلة المراقبة والتقييم وكذلك تحديد أدوار الخبراء والاستشاريين . القى الضوء أيضاً على مخرجات المشروع من حيث إعداد التقارير عن الاستراتيجية الوطنية للنقل ومراجعتها ، وبناء القدرات لتحقيق سلامة الطرق .

سجل المناقشة :

- اطلعت اللجنة على الرسالة بالبريد الالكتروني التي ارسلها السيد جنين زويج من مكتب مدير قسم التنمية المستدامة بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة في ٢٤/سبتمبر/٢٠١١ م ، والتي أكد فيها بأن الإدارة المذكورة ستواصل تعاونها مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وحكومة المملكة العربية السعودية لتنفيذ المشروع الجديد الذي سيبدأ في عام ٢٠١٢ م وينتهي في عام ٢٠١٦ م .
- ومتابعة لهذا العرض قدم السيد مارتن لينتش معلومات عن خلفية المشروع ، وأوضح كيفية إعداد الإستراتيجية الوطنية للنقل بواسطة وزارة النقل ، كما اطلع اللجنة على هيكل الإستراتيجية ورؤيتها والأهداف الإستراتيجية ومشاكل قطاع النقل ، والسياسات الصادرة من الوزارة ، بالإضافة إلى برنامج عمل الإستراتيجية الوطنية للنقل .
- ركز السيد مارتن لينتش على الحوار العميق حول السياسات والذي نظمته الوزارة بمساعدة الخبراء وشاركت فيه ٣٧ جهة حكومية ذات علاقة بقطاع النقل وأثناء هذه العملية تم عقد ورشتي عمل رئيسيتين أحدهما في سنة ٢٠٠٧ م ، والأخرى في ٢٠٠٨ م ، وعقب ذلك مرت مسودة الإستراتيجية بمرحلة الإجراءات التشريعية وتم النظر فيها ودراستها بواسطة اللجان المختصة في مجلس الوزراء ومجلس الشورى . أفاد السيد مارتن اللجنة بأن هذه العملية قد استكملت منذ وقت قريب وأن وزارة النقل تتوقع الآن صدور توجيهات من مجلس الوزراء بخصوص تنفيذ الإستراتيجية الوطنية للنقل .
- أوضح السيد مارتن لينتش أيضاً أنه في سبيل تنفيذ الإستراتيجية سيقدم تقرير عن تقدم سير العمل كل سنتين ، كما ستتم مراجعة الإستراتيجية وتحديثها كل خمس سنوات . ستكون وزارة النقل مسؤولة عن عملية إعداد التقارير وإجراءات المراجعة . وفي هذا الصدد فإن مشروع الإدارة المستدامة للطرق والنقل

- خلال الفترة من 2012م- 2016م سيقدم الدعم للوزارة ومساعدتها في القيام بإعداد التقارير وإجراء نشاطات المراجعة للإستراتيجية الوطنية للنقل .
- اقترح الدكتور كيشان أن تتضمن وثيقة المشروع ايضاً وضعاً موجزاً للإستراتيجية الوطنية للنقل من أجل فهم أفضل لما تهدف الإستراتيجية لتحقيقه .
 - ذكر السيد مارتن لينتس بأن وزارة النقل قررت بأن المخرج الثاني بخصوص سلامة الطرق سيتضمن دراسات تصميمية لأنظمة النقل الذكي للطريق بين مكة والمدينة ، والطريق من جدة إلى مكة ، بالإضافة إلى نظام إدارة حركة المرور على الطرق السريعة في المناطق الحضرية في مدينتي الدمام والخبر .
 - طرح الدكتور كيشان بعض الأسئلة حول تخصيص ميزانية المشروع للمخرجات ، وفي هذا الصدد قدم السيد مارتن شرحاً عن مدخلات المشروع التي تتكون من تعيين خبيرين دوليين ، وتقديم خدمات استشارية في مجال إعداد الدراسات التصميمية لأنظمة النقل الذكي ، وكذلك توفير موظفين إداريين محليين للمشروع . اقترح السيد مارتن لينتس بأن يقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بإعادة دراسة تقديرات الميزانية ، مذكراً اللجنة بأن تقديرات وزارة النقل لتكلفة إعداد الدراسات التصميمية لأنظمة النقل الذكي كانت 2.500 مليون دولار .
 - قدم السيد مارتن ايضاً بعض التفاصيل عن التقنية والأنظمة التي يجري بحثها ودراستها لتطبيقها في أنظمة النقل الذكي التي سيتم استخدامها على الطرق التابعة للوزارة .
 - أبدت اللجنة تقديرها لملاحظات إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة حول وثيقة المشروع .

جهة المتابعة	التوصيات
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ووزارة النقل	<ul style="list-style-type: none"> • صادقت اللجنة الاستشارية المحلية للمشروع بشكل عام على الاستمرار في المشروع . • يُحدد موعد لعقد اجتماع المتابعة خلال أسبوعين .
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وزارة النقل	<ul style="list-style-type: none"> • تمت المصادقة على المشروع ولكن لم تتم بعد المصادقة على وثيقة المشروع لأنها تحتاج لتعديلها ، ومن ثم إعادة إرسالها .
ووزارة النقل	<ul style="list-style-type: none"> • يجب تضمين وصف موجز للإستراتيجية الوطنية للنقل في وثيقة المشروع .
ووزارة النقل	<ul style="list-style-type: none"> • يجب تعديل الإطار المنطقي وكيفية ربطه بالمرجات والنشاطات ، وكذلك المرجات الفعلية .
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ووزارة النقل	<ul style="list-style-type: none"> • مراجعة ميزانية المشروع • التوسع أكثر في المخرج المتعلق بتطوير القدرات .
وزارة النقل	<ul style="list-style-type: none"> • إضافة المخاطر إلى الملحق .
وزارة النقل	<ul style="list-style-type: none"> • تضمين النقاط المنبثقة من المراجعة التي أجرتها إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في وثيقة المشروع . (وثيقة المشروع متوافقة مع القرار الصادر من الأمم المتحدة حول سلامة الطرق عالميا ،

ومتوافقة كذلك مع إستراتيجية انتهاء المشروع واستيعاب المخرجات بواسطة الوزارة
ومراجعة مؤشرات الإطار العام للنتائج والموارد) .

تمت المصادقة بواسطة :

- 1- الدكتور / كيشان كوراي -نائب الممثل المقيم .
- 2- سعادة المهندس عبدالله المقبل - وكيل وزارة النقل والمنسق الوطني للمشروع .



المرفقات : رسالة بالبريد الإلكتروني من حنين زويج بإدارة الشؤون الاقتصادية
والاجتماعية للأمم المتحدة بتاريخ 24/سبتمبر/2011م .



LOCAL PROJECT ADVISORY COMMITTEE (LPAC)

REPORT

Project Title: Sustainable Road and Transport Management

Project ID: SAU10/79238

The meeting was held on 26th September 2011 12:00 hours at UNDP office in Riyadh.

Participants:

MOT:

- 1- Mr. Martin Lentsch - Senior Transport Economist
- 2- Mr. Shams Eddin Shams Eddin – Senior Administrative Officer.

UNDP:

- 3- Dr. Kishan Khoday – DRR
- 4- Mr. Yassin Hassan Yassin - Governance Team Leader a.i.
- 5- Asim Salah - Senior Programme Associate
- 6- Ms. Sarah Alshoura - Programme Associate
- 7- Ms. Selwan Al-Eshaiwi – Intern

Presentation of Project

Sarah Al Shoura started the meeting by displaying a PowerPoint presentation on Sustainable Road and Transport Management. The presentation gave a brief project overview and situational analysis. It also explained NTS and the project's strategy and objectives. The monitoring and evaluation process was also defined and the consultants' roles were identified. The outputs of the project were also highlighted: NTS Reporting and Review and Capacity Building for Road and Transport Safety.

Record of Discussion:

- The committee took note of the email communicated by Mr Genene Zewge , Office of the Director Division of Sustainable Development – DESA on 24 September, confirming that DESA will continue its collaboration with UNDP and the Government of Saudi Arabia for the new project 2012 to 2016.
- Following the presentation, Mr. Lentsch gave background information on the project. He explained how the National Transportation Strategy has been developed by MOT and informed the committee on the structure of NTS with its vision, the strategic goals, issue of the transport sector, and the emanating key policies and the NTS action programme.
- Mr. Lentsch highlighted the in-depth policy dialogue among 37 government agencies of the sector which was undertaken by MOT with the help of experts. During this process two major workshops in 2007 and 2008 have been held. Then the draft strategy entered the legislative process and was considered by the respective committees of the Council of Ministers and the Shoura Council. Mr Lentsch informed the committee that this process has been finalized recently and that MOT is now expecting direction from the Council of Ministers concerning the implementation of NTS.

- Mr Lentsch further explained that for implementing NTS progress shall be reported every two years and the strategy shall be reviewed and updated every five years, and MOT will be responsible for the reporting and review exercise. In this regard the Sustainable Road and Transport Management Project (2012 – 2016) shall render support to MOT in assisting in the reporting and review activities for NTS.
- Dr. Kishan suggested that the project document may also include a short description of NTS for better understanding what the strategy is about.
- Mr. Lentsch stated that the MOT decided that the second output concerning road safety shall include ITS design studies for the highway from Makkah to Madinah, the highway from Jeddah to Makkah and for a Highway Traffic Management System for the urban highways of the city areas of Dammam / Al Khobar .
- Dr. Kishan raised some questions about the allocation of the project budget to outputs; Mr. Lentsch explained about the project inputs which consist of assignment of two international experts, consulting service input for ITS design studies, and local / administrative staff. Mr Lentsch recommended that UNDP may revisit the budget estimates. Mr Lentsch reminded that the estimate of MOT for the ITS design studies was US\$ 2,500,000.00.
- Mr. Lentsch also provided some details on the technology and systems which are considered for ITS on MOT highways.
- The Committee appreciated the comments of DESA regarding the project document

Recommendations

Follow-up

- | | |
|---|-----------|
| • LPAC Committee generally endorsed project to proceed,
Follow up meeting to be scheduled in two weeks | UNDP, MOT |
| • Project is endorsed but the project document not yet approved,
as it needs to be revised and resent. | UNDP, MOT |
| • A short description of NTS shall be included in the project document | MOT |
| • The logical framework and how it connects to output
and activities should be revised as well as the actual outputs. | MOT |
| • Review of the project budget | UNDP |
| • Elaborate more on capacity development output | MOT |
| • Add risk log to annex. | MOT |
| • Incorporate UNDESA review points in the PD

(PD is in line with UN resolution Improving Global Road Safety, Project exit strategy and review of the RRD indicators) | MOT |

Approved by:

- 1- Dr. Kishan Khoday
- 2- H.E.Eng. Abdullah AL Mogbel – Deputy Minister of Transport - National Project Coordinator

Attachement: Email from Mr. Genene Zewge – DESA dated 24 September 2011